

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 111 (1985)

## Register

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Table des matières

Année 1985

## Actualité

Ordonnance sur la lutte contre la pollution atmosphérique due aux chauffages	B 19	La récupération du caoutchouc	358
Colloques de la FIP à Calgary (Canada)	28	Compte routier suisse : un instrument de gestion des infrastructures des transports?	359
Ponctualité des opérations malgré le brouillard	B 11	La glace, nouveau matériel de construction	364
La sécurité, élément important de la pratique du ski	B 11	Le développement du gaz naturel en Suisse, vu sous l'angle de la sécurité des approvisionnements	373
Une pause-réflexion pour les ingénieurs	46	La «sonde à comètes» européenne «Giotto» en route jusqu'en 1986	398
La Ligue suisse pour la protection de la nature membre d'honneur de l'UICN	52	Les nouveaux antirouilles et anti-oxydants	399
En marge de l'ouverture d'un nouveau magasin	76	Confrontation internationale «L'acier dans le bâtiment»	399
La fumure en hiver, une absurdité tenace et néfaste	76	Découverte archéologique unique	399
Structure à treillis spatial en bois pour la salle polyvalente d'Arbon	B 34	Nouveau système de détection chimique pour la surveillance de l'air dans les entreprises industrielles	399
Le prix Nobel de médecine	B 34	Energie solaire : problèmes aux Etats-Unis pour une organisation nationale	B 103
Round Office, variante suédoise de la quadrature du cercle	B 37	L'élaboration cohérente d'une loi absurde	411
Les avalanches en aquarium avec de la neige en polyester	B 88	Heinrich Hayek et «La Symphonie inachevée»	438
Les émissions de polluants atmosphériques en Suisse : proportion, évolution et mesures prises jusqu'à présent	121	Sketches from New York	438
L'industrie de la construction métallique en 1984	134	L'expérimentation animale	441
Résistance du béton armé, Lausanne, 26-27 mars 1985	140	A propos d'un prochain scrutin	441
Nouveau centre de services informatiques à Genève	B 52	Funiculaire du Corviglia : prochaine remise en service	442
Domages aux forêts et qualité du bois	165	Inauguration du «Ciné énergie ASPEN» Lausanne	442
6 <sup>e</sup> symposium et exposition technique sur la compatibilité électromagnétique (CEM)	213	Genève : nouvelle base mondiale de données sur les ressources	442
50 <sup>e</sup> anniversaire de l'Association luxembourgeoise des ingénieurs	213	La mer du Nord au bord d'une catastrophe économique et écologique	442
La Suisse, votre partenaire	216	L'armée de milice et l'évolution technologique	475
Journée d'étude de l'ASPAN, Soierre, 2 mai 1985	217	Une semaine en octobre...	468
Train spécial transchablaisien, 30 juin 1985	B 62	Actualité du rationalisme	471
Nouveau directeur d'arrondissement à l'Office des constructions fédérales	B 63	Transferts de technologie, principes et responsabilités	471
Consommation d'électricité : la part de chacun	B 63	Approvisionnement de la Suisse en gaz naturel consolidé jusqu'en 2005	486
Dépérissement des forêts et pollution de l'air	226	La protection des eaux en Suisse	486
Barrage-voûte historique dans les Alpes vaudoises	242		
Un superordinateur pour le 3 <sup>e</sup> pilier de la recherche	243		
Servons-nous du mot juste	245, 298, B 77		
15000 V dans le lac de Lugano	B 67		
L'enseignement de l'informatique obligatoire à l'école norvégienne	B 67		
Donation Alberto Sartoris	282		
Environnement	B 71		
Clenzol SA, Lutry, a 50 ans	B 74		
Le stockage d'énergie, 9 <sup>e</sup> journée d'étude de l'ASPEN	302		
Cinq ordinateurs personnels IBM pour l'EPFL	302		
Des machines conquièrent un aéroport sur le désert	B 78		
64 photodiodes en cercle	B 79		
Impression d'un chantier	B 82		
Des mosaïques romaines découvertes à Vallon (Fribourg)	316		
En France, la construction d'un ambitieux complexe hydro-électrique touche à sa fin	316		
La construction métallique hors du creux de la vague	317		
Gaz naturel : réussites et projets	317		
Ecologie et tiers monde	318		
Réunions de printemps de la FEANI à Helsinki	322		
Détection de fissures dans l'acier d'un stade préliminaire	337		

## Architecture et urbanisme

Mario Botta et l'approche du domaine batik...	B 3
La révision des plans d'aménagement locaux, un moyen d'actualité pour protéger la nature et les paysages	B 19
Réaménagement de la plate-forme du Flon	B 26
En vogue : la belle façade	B 27
Architecture insolite, architecture interdite?	29
De Rome à Londres, les places d'Europe	53
Médaille d'or de l'UIA : Hassan Fathy	71
Architectes : qui veut collaborer à la commission de traduction?	71, 155
Espace public : vers un no man's land?	72
Distinction vaudoise d'architecture	74, 487
Rénover, à quel prix?	75
Jean Prouvé et notre région	77
Deutsches Architekturmuseum	B 36
Prix de construction en bois, Lignum 1984-1985	B 46, 381
Nouveau mouvement pour l'habitat social	B 46
Commission de recherche sur le logement	112
Variations sur un thème connu	123
Bourses du centenaire Le Corbusier	B 50
Voyage pour architectes à Leningrad et Tallin	B 50
Alberto Sartoris reçoit une distinction aux USA	134
L'assurance logement, 1 <sup>er</sup> bilan	161
Prestations des ingénieurs et des architectes bernois, jalons du développement 1835-1985	160
Avant le post-moderne et après	244

Réhabilitation urbaine	258
Métamorphose des bâtiments dans un site urbain	258
Genève : à propos de quelques surélévations	261
La conservation mise au défi	263
Restauration de l'ancienne auberge de la Croix-Blanche à Morges	270
Restructuration du quartier des Alpes à Fribourg	278
Un zoo - institution urbaine - métaphore de la ville	274
Donation Alberto Sartoris	282
La pratique de l'architecture et le carcan administratif	B 71
Les chiens aboient, la caravane passe, suivi de «portrait d'un gentleman»	283
Dis-moi comment est ton logement, et je te dirai...	319
Le Centre intercommunal de glace de Malley-Lausanne	345
Les conséquences de la résiliation du contrat d'architecte en temps inopportun	372
Conception assistée par ordinateur : Le bois et l'informatique	385
Architecture et informatique	395
Manifeste du 18 mars 1985 pour la sauvegarde de la maison «Kenwin» à Burier, La Tour-de-Peilz	436
Sketches from New York	438
«Places et monuments», exposition et conférences, Genève, 2-18 décembre 1985	B 119
Bâtiment administratif «La Pontaise», Lausanne. Transformation de l'ancienne caserne	443
Une semaine en octobre : le GSA à Lausanne, le nouveau complexe de la FVE, la DVA	468
Actualité du rationalisme	471
D'un jour à l'autre : dix fois plus d'habitants	B 135
Assemblée générale de la CSEJ	B 135

## A nos lecteurs

B 11, 81, 306, B 135

## Aéronautique

Ponctualité des opérations malgré le brouillard	B 11
Distinction technique pour Swissair	B 19
Le vol à propulsion musculaire	323
Jacob Ackeret et le nombre de Mach	93
Au Kennedy Space Center avec «Ingénieurs et architectes suisses»	289
L'aéroport de Genève-Cointrin entre 1984 et l'horizon 1990	294
1935 : le Douglas DC-3 ouvre l'ère du transport aérien commercial	483

## Automatique

Robots industriels : une conception nouvelle dans les capteurs de force multidirectionnels	425
--	-----

## Bibliographie

Revue des revues :	B 19, 76, 108, B 52, B 56, B 59, 243, B 67, B 70, 322, B 84, 340, 424, B 120, 451
Ouvrages reçus :	B 39, 108, 141, 243, B 74, 353, 404, 424, 428, B 124
ASSPAE. Kleinwasserkraftwerke - Petites centrales hydro-électriques	141
Anderwerd, W. M. Lebensraum Stadt	B 47
Bardini, Paolo. Walter Gropius	B 39
Bertrand, J. et Listowski, H. Les places dans la ville - Lecture d'un espace public	B 19
Boudon, Philippe. Pessac, de Le Corbusier - étude socio-architecturale 1929/1985	B 117
Caccia, F., Sartoris, A., Tami, R. et Carloni, T. Rino Tami - 50 ans d'architecture	B 28



# TABLE DES MATIÈRES

Chauvel, A. M. et al. Gestion de la qualité dans la construction	B 28
Chaval, A. L'assainissement autonome	141
Clavel, G. et Jorgensen, F. B. Introduction à la programmation. Tome 3	B 134
Coffron, James W. Le microprocesseur MC 68000 - Contrôle et mise au point des composants associés	332
Collectif. Modération de la circulation et protection du cadre de vie	38
Collectif. Règles BAEL - Règles techniques de conception et de calcul des ouvrages en béton armé	B 56
Collectif. Nations Unies: Genève qui rit, Vienne qui investit	402
Eloy, Jean-François. Les lasers de puissance	371
Eppe, H., Furlan, V., Kohler, N., Schaub, H. et Stein, V. Défauts dans la construction - Remèdes et prévention. Fissures dans la maçonnerie (vol. 15)	B 124
Fischer, Thomas. Nouveau guide fiscal actuel pour entreprises et indépendants	B 108
Gini, G. et M. Robotique - Contrôle, programmation, interaction avec l'environnement	428
Hébuterne, Gérard. Ecoulement du trafic dans les autocommutateurs	302
Heuer, Walter. Richtiges Deutsch	B 39
Hughes, Laurence. Programmation de système sous CP/M-80	B 115
Interassar. L'Archiguide de Genève	B 70
Jacobi, Sébastien. Fribourg en tram	451
Joseph, Cl. L'étanchéité des toitures	235
Krafft Anthony. Architecture contemporaine 1984-1985 - AC 6	B 30
Labarrère, Claude. L'Europe des postes et des télécommunications	371
Lhermite, Claude. Les systèmes d'exploitation	B 120
Lignelet, Patrice. La pratique du Pascal, norme ISO	400
Metzger, Georges et Vabre, Jean-Paul. Electronique des impulsions, tome 1	400
Moreno, Philippe. Une serre habitable: mesures et simulations	B 28
Mosse SA. Annuaire suisse de la construction 1984-1985	B 62
OSEC. La Suisse et ses partenaires commerciaux	141
Pfefferkorn, Jürg et Stein, Vaaler. Défauts dans la construction - Remèdes et prévention. Dégâts aux crépis (vol. 14)	B 124
Politis, Michel. Techniques de la bureaucratie	394
Quincerot, R. Les couleurs dans la ville - étude sur les façades de Genève	400
SIA. La résistance au feu des parties métalliques. (Documentation SIA 82)	257
SIA. Chauffage à distance. (Documentation SIA 90)	306
Stampf, Werner, Studer, Werner et Stein, Vaaler. Défauts dans la construction - Remèdes et prévention. Etanchéité de ponts (vol. 13)	B 124
Steinherr Louis. Libérez-vous grâce aux techniques de planification	B 115
Wertz, Harald. LISP, une introduction à la programmation	318

## Carnet des concours

La liste des concours ouverts ainsi que des expositions de concours est publiée dans chaque numéro, en première page brune.

Prix d'encouragement du Pool Automatic Suisse	B 2
Richard Quincerot et les concours	B 2
Nouveau collège avec locaux de protection civile au Vernerey, Chavornay. Ouverture	B 74
Résultats	B 70
Construction d'un immeuble des Services industriels et techniques à Martigny. Résultats	B 10, B 18
Home pour personnes âgées à Moutier. Résultats, extrait du rapport du jury, reproduction du premier prix	57
Complexe communal à Chexbres. Ouverture	B 34
Collège de la Gradelle, Genève. Résultats	B 34
Logements bénéficiant de l'aide des pouvoirs publics, Yverdon-les-Bains. Résultats	B 42, 251
Extraits du rapport du jury, reproduction des projets primés	251
Services industriels Le Lignon, Genève. Résultats	B 42
Protection civile, service du feu, gendarmerie, locaux scolaires à Chexbres. Ouverture	B 46

Prix Lignum 1984/1985	B 46, 381
Construction d'un collège secondaire à Gland. Résultats	B 47, 375
Quartier du Manoir, à Martigny. Résultats, extraits du programme, remarques et recommandations du jury, reproduction des projets primés	141
Bourse du Centenaire Le Corbusier «Les Vignettes», Montana. Ouverture	B 50
Prix SIA de l'énergie. Ouverture	B 54
L'intégrale des projets du concours «Tête-Défense», Paris	B 58
Instituts universitaires du Mail, Neuchâtel. Ouverture	B 58
Nouvel habitat économique en milieu urbain. Ouverture	B 58
Concours du meuble suisse 1985/1986. Ouverture	B 66
Walenstadt, place d'armes (agrandissement et améliorations). Résultats	B 66
Ecole professionnelle commerciale du Chablais, Aigle. Résultats, reproduction des projets primés	247
Le prix SIA pour bâtiments économes en énergie. Ouverture	B 71
Prix 1985 «Nature et patrimoine»	B 74
Club de tennis et grande salle au Vivier, Martigny. Ouverture	B 74
Exposition	B 133
Mobilier urbain et murs antibruit. Ouverture	B 78
Les chiens aobiaient, la caravane passe, suivi du «portrait d'un gentleman». A propos du concours de Nyon	283
Prix d'architecture industrielle à l'occasion de Constructa 86, Hanovre. Ouverture	B 86
Attribution de distinctions aux édifices adaptés aux handicapés, 1984	B 86
Concours international de design pour la réalisation d'un nouveau centre à Iona, en Ecosse	B 86
Maisons d'arrêts et de préventive de La Côte. Ouverture	B 90
Piscine et salle de gymnastique à Porrentruy. Résultats	360
Présentation des lauréats	361
Concours pour le nouveau théâtre japonais, Tokyo. Avertissement	B 94
Amélioration de la structure urbaine du nouveau Belgrade. Ouverture	B 110
Agrandissement et aménagement du groupe scolaire de Pinchat (Genève). Résultats	B 110
Nouvel hôpital à Sierre. Ouverture	B 126
100 ans d'aluminium - Concours du jubilé 1986. Ouverture	B 133
Club de tennis et grande salle «Au Vivier», Martigny. Exposition	B 133

## Chauffage, ventilation, climatisation

Les installations de chauffage par temps de froid extrême: explications et conseils	B 34
Programme de recherche de l'AIE	
Conservation de l'énergie dans les bâtiments et les agglomérations. Etude du bilan énergétique de 60 maisons familiales. Un aperçu du projet «Maugwil» du LFEM	82
Utilisation rationnelle de l'énergie dans les immeubles et les agglomérations	156

## Climatologie

Aspects de climatologie urbaine en Suisse	365
---	-----

## Conférences

(Voir aussi sous EPF)

## Congrès

(Voir aussi sous Manifestations SIA et EPFL)

Mécanique de la rupture, Bâle, 12-13 février 1985	B 3
Direction de projet, Genève 20-22 février 1985	B 3
6-8 novembre 1985	B 98
Les 6 <sup>es</sup> journées du droit de la construction, Fribourg, 12-14 mars 1985	B 4
L'acier dans le bâtiment, Luxembourg, 9-11 septembre 1985	B 4
Sécurité et assurance de la qualité des structures de génie civil, Tokyo, 4-6 septembre 1985	B 4
L'organisation des projets, Zurich, 20-21 mars 1985	B 10
L'environnement à l'heure des nouvelles technologies - Forum européen, Dortmund, 15-17 janvier 1985	B 10
Journée d'étude Vestra 1985, Lausanne, 4 mars 1985	B 10
Durabilité du béton armé, Ecublens, 26-27 mars 1985	B 20
Les effets du 2 <sup>e</sup> pilier sur l'économie de la construction, Engelberg, 23-24 janvier 1985	B 20
Eurobuild, l'informatique dans l'industrie de la construction, Bruxelles, 21-22 mars 1985	B 30
4 <sup>e</sup> journée d'étude sur les géotextiles, Zurich, 18 avril 1985	B 36
La maîtrise de l'énergie et les consommateurs, Versailles, 10-12 avril 1985	B 42
Les interactions entre la technologie et la société, Helsinki, 15-17 avril 1985	B 42
Le point des connaissances sur le fluage du béton, Paris, 7 mai 1985	B 42
Cas concrets en transferts de technologie, Dublin, 25-27 septembre 1985	B 42
Congrès mondial des grands barrages, Lausanne, 18-28 juin 1985	B 46
De la télésurveillance à la télégestion? 15 <sup>e</sup> semaine internationale d'étude technique de la circulation et de sa sécurité, Venise, 23-28 septembre 1985	B 50
Seismic analysis in structural and geotechnical Engineering	B 54
Stockage d'énergie, Lausanne, juin 1985	146
Assemblée générale du CRB, Waedenswil, 4 juin 1985	B 58
Giratoires avec perte de priorité sur les branches d'accès, Fribourg, 30-31 octobre 1985	B 58
Gestion de la qualité dans la construction, Bruxelles, 26-27 septembre 1985	B 71
Les besoins d'information des utilisateurs de la DIRR, Bergisch Gladbach (RFA), 8-10 octobre 1985	B 71
L'informatique du chef, 9 mai 1985	B 71
Demain le Pacifique, journées du Mont-Pèlerin 1985, 18 octobre 1985	B 74, B 94
Micro-centrales hydro-électriques, Stratford-on-Avon, 8 novembre 1985	B 74, B 86
L'informatique et les télécommunications dans leur environnement électromagnétique perturbateur, Fribourg, 1 <sup>er</sup> octobre 1985	B 84
5 <sup>e</sup> congrès biennal de la GRCA, Darmstadt, 16-18 octobre 1985	B 84
Conception d'ouvrages d'art en site montagneux et en zone instable, Annecy, 13-14 novembre 1985	B 84
Tremblements de terre, Brigue, 7-10 avril 1986	B 84
«Esprit», séance d'information, Zurich, 20 septembre 1985	B 86
Mécanique de la rupture dans la construction d'équipements industriels, Winterthur, 6 novembre 1985	B 86
Détection et utilisation des terrains instables, Ecublens, 10 septembre 1985	B 86
CAD im Hochbau, Bâle, 11 septembre 1985	B 87
Construction de tunnels et de galeries en rochers au moyen de tunneliers, Neuchâtel, 19 septembre 1985	B 87
Ouvrages hydrauliques respectueux de l'environnement dans le cadre d'améliorations foncières, Winterthur, 27 septembre 1985	B 87
Protection du paysage et électricité, val Maderano, Locarno, val Maggia, 18-19 octobre 1985	B 94
L'application des robots industriels au soudage, Paris, 10-12 décembre 1985	B 94
Allgemeines Bauschadenforum, Rottach/RFA, 15-17 octobre 1985	B 98
Datenverarbeitung in der Konstruktion 85, Munich, 30-31 octobre 1985	B 98
Journée bâloise de l'environnement, 7 novembre 1985	B 98
Les coûts de la pollution de l'air, Lausanne, 13 novembre 1985	B 98
L'énergie dans le bâtiment, recommandation SIA V 380/1	
Lausanne, Neuchâtel, Genève, Sion, novembre 1985	B 98
Protection contre l'incendie, Gollion/VD, 22 novembre 1985	B 98
Environnement urbain et modération de la circulation, Lausanne, 15 novembre 1985	B 106



# TABLE DES MATIÈRES

Véhicules propulsés par l'énergie solaire, Lucerne, 23 novembre 1985	B 106
Cours sur le béton, Lausanne, janvier 1986	B 106
7 <sup>e</sup> cours international sur les eaux souterraines, EPFZ-Hönggerberg, 3-7 mars 1986	B 106
Ergodesign '86, 2 <sup>e</sup> symposium international et exposition, Montreux, 21-24 octobre 1986	B 106
Les échanges d'énergie en Europe, Lausanne, 22 novembre 1985	B 110
Protection contre l'incendie, Neuchâtel et Montreux, décembre 1985	B 110
Rencontres médicales franco-suisse, Genève, novembre-décembre 1985	B 110
Congrès de la FIP, Nouvelle-Delhi, 16-26 février 1986	B 133
Ve symposium international sur les glissements de terrain, Lausanne, 10-15 juillet 1988	B 133
Gestion de l'énergie dans le bâtiment, Lausanne, du 28 sept. au 2 oct. 1987	B 133

## Divers

Avec «Ingénieurs et architectes suisses» au Kennedy Space Center de la NASA	B 9, 64, B 29, 289
Voyage pour architectes à Leningrad et Tallin	B 50
Servons-nous du mot juste	245, 298, B 77
Emploi: échange de stagiaires	B 112
Le «Venture Capital»	135
L'armée de milice et l'évolution technologique	475

## Editoriaux

(Voir aussi sous Architecture)

Au seuil de l'an nouveau	1
Avant-propos au numéro spécial bernois	167
Après la catastrophe d'Uster: et nous?	255
EPF et CFF: des atouts pour l'avenir s.v.p.!	341

## Energie, gestion énergétique

Protection thermique des bâtiments et économie d'énergie: nécessité d'un concept annuel	B 26
Fonds national pour la recherche énergétique	51
Conservation de l'énergie dans les bâtiments et les agglomérations	82
Programme de recherche de l'AIE	
L'énergie dans les bâtiments: une nouvelle recommandation SIA	91
Moyens de contrôle des échanges d'air dans les immeubles	
Programme de recherche de l'AIE: utilisation rationnelle de l'énergie dans les immeubles et les agglomérations	156
Prix SIA pour bâtiments économes en énergie	B 54, B 71
L'électricité s'affiche (1883-1984) et Houille blanche en chambre noire	B 87
Gaz naturel, réussites et projets	317
Politique énergétique - réflexions de l'Académie suisse des sciences techniques	354
Mesures en faveur de l'utilisation rationnelle de l'électricité (loi sur l'économie électrique)	364
Le développement du gaz naturel en Suisse vu sous l'angle de la sécurité des approvisionnements	373
Histoire du coefficient <i>k</i> de transmission de chaleur	463
Economies d'énergie: l'heure est venue de déréglementer!	469
Etude d'un système solaire à air avec accumulateur à bidon d'eau	472

## Environnement

Pollution atmosphérique: pas d'amélioration	91
Les émissions de polluants atmosphériques en Suisse: proportion, évo-	

lution et mesures prises jusqu'à présent (Office fédéral de la protection de l'environnement)	121
Une demi-tonne de détritux par personne	152
Encourager la créativité dans la protection de l'environnement	B 63
Pollution, source inépuisable de richesses énergétiques et économiques	B 66
Etat actuel du lac de Zoug	225
Ecologie et tiers monde	318
Prix 1985 «Nature et patrimoine»	B 74
Etude d'impact de garages collectifs à Genève	307
Ecologie et tiers monde	318
Aspects de climatologie urbaine en Suisse	365
La protection des eaux en Suisse	486

## EPFL

Expositions:	B 2, B 59, B 99
Conférences:	B 10, B 30, B 36, B 54, B 59, B 79, B 91, B 96, B 99, B 129
Cours postgrades:	
- énergie, du 24 octobre 1985 au 11 décembre 1986	B 54, B 62
- la robotique, cours de perfectionnement en microtechnique	B 75
- protection de l'environnement	B 79
- perturbations électromagnétiques	B 75
- planification et projet, nouvelles démarches	B 30
Essai de compression diamétrale	B 20
Bourse aux stages (1984)	B 30
«Au cœur de la matière», portes ouvertes, 3-4 mai 1985	B 46
5 <sup>e</sup> symposium «Recherche et développement en énergie solaire en Suisse»	B 47
Nouveaux architectes diplômés	B 54
Journée des tôles profilées et des profils formés à froid, 25 juin 1985	B 62
Revêtement contenant de l'amiante: diagnostic et solutions, Ecublens, 25 juin 1985	B 62
Détection et utilisation des terrains instables, Ecublens, 10 septembre 1985	B 86
Essais de colonnes en béton armé, collaboration entre l'IBAP et l'industrie, 8 octobre 1985	B 91
EPF et CFF: des atouts pour l'avenir s.v.p.!	341
Traitement en temps réel: application en automatique et en traitement des signaux, 15-17 octobre 1985	B 99
Un diplômé de l'EPFL à la tête du Musée suisse des transports	B 118
Forum EPFL 1985, 7-8 novembre 1985	B 99, B 119
Gestion de l'énergie dans le bâtiment, du 28 septembre au 2 octobre 1987	B 133

## EPFZ

Conférences	B 20, B 47, B 119
-------------	-------------------

## Expositions - Foires

(Voir aussi sous EPF)

Habitat et jardins 85, communiqués divers	B 11, B 18
«Public Design»	72
Swissbau, communiqués divers	B 5, B 11, B 13, B 43
Le bois, ça va de soi. Le Sentier (vallée de Joux), 9-24 mars 1985	B 36
Deutsches Architekturmuseum, Francfort-sur-le-Main	B 36
Exposition Tsukuba 85	B 44
Gemeinde 85, Berne, 18-21 juin 1985	B 44
Computer 85	B 55, B 81

Otto Salvisberg: un architecte entre la tradition et le modernisme	B 74
Centre culturel suisse, rue des Francs-Bourgeois, Paris 3 <sup>e</sup>	B 74
«L'électricité s'affiche» (1883-1984) et «Houille blanche en chambre noire»	B 87
La photographie: métier et passion, Lausanne, 2-30 novembre 1985	B 110
Vahé Badmagrian: encre, gouaches, aquarelles, acryliques, Lausanne, 5-30 novembre 1985	B 111
L'électricité s'affiche, Lausanne-Dorigny, 13-28 novembre 1985	B 111
Le chef-d'œuvre et son double, Genève, décembre 1985	B 119
Mario Chiattonne, Lugano, du 19 janvier 1985 au 2 février 1986	B 119
Places et monuments, Genève, 2-18 décembre 1985	B 119

## Foresterie

Ingénieurs forestiers: laisser faire le hasard ou planifier?	155
Dépérissement des forêts et pollution de l'air	226
Autorité politique et service forestier	300

## Génie civil

«Corsets» en béton armé pour bâtiments anciens dans les régions à forte activité sismique	109
Comportement d'un tunnel à faible profondeur au voisinage du front	124
Quelques problèmes non traditionnels résolus grâce à l'acier	131
Surveillance des ouvrages d'art	113
Quelques réflexions sur la protection routière contre le danger d'avalanche	214
Flèches à long terme des dalles en béton à l'état fissuré	219
Durabilité du béton armé, journées d'étude SIA à Lausanne	233
Après la catastrophe d'Uster: et nous?	255
Le pont de Diepoldsau	405
Quelques réflexions sur les galeries de protection contre les avalanches	412
Connecteurs pour construction mixte acier-béton	419
Transformation de l'ancienne caserne «La Pontaise» à Lausanne: Point de vue de l'ingénieur: les structures porteuses	443

## Génie rural

Crues et inondations en zone mixte (urbaine-rurale)	333
---	-----

## Géodésie

Deux femmes font le levé topographique de sanctuaires	48
---	----

## Hydrogéologie - Hydraulique - Hydrologie - Alimentation en eau - Technologie sanitaire

Etude hydraulique d'un évacuateur	39
Ouvrage de jonction de quatre collecteurs	88
L'évolution dans la conception des barrages en torrents en Valais	
L'exemple de la correction du Saint-Barthélémy	95
Application de l'hydrologie au calcul des aménagements	147
Digues flottantes: un complément	153
La contribution de la Suisse à la construction de barrages dans le monde	239, B 80
Barrage-voûte historique dans les Alpes vaudoises	242, 364



# TABLE DES MATIÈRES

Le tuyau de fonte, support de notre approvisionnement en gaz et en eau	303
En France, la construction d'un ambitieux complexe hydro-électrique touche à sa fin	316
Crues et inondations en zone mixte (urbaine-rurale)	333
Vagues dues au vent de sud-ouest sur le Petit Lac (Léman)	479

## Industrie et technique

Recommandations européennes pour le dimensionnement d'éléments à parois minces façonnées à froid	B 4
La chimie face à la mort des forêts	47
Raccordement ferroviaire Cornavin-Cointrin: un train toutes les dix minutes	B 21
Bottin vaudois de la mécanique	B 21
Les fabricants de briques en béton de la Suisse romande fondent un groupement	B 27
Recherches intenses pour un nouvel âge du charbon	B 27
Copier la nature	B 27
Il y a cent ans: la «peste» des vers à soie conduit à l'essor des fibres synthétiques	B 35
Pollution atmosphérique: pas d'amélioration	92
Les matières synthétiques utilisent rationnellement le pétrole	92
Nouveau tunnel hélicoïdal du Moosbach sur le MOB	137
Rames automotrices électriques à crémaillère et à adhérence B eh 4/8 pour le chemin de fer Ribes-Nuria, Espagne	B 51
Une demi-tonne de détritus par personne	152
Utilisation des boues d'épuration dans l'agriculture	218
Les dangers du flochage à l'amiante	218
Etat actuel du lac de Zoug	225
Chemin de fer des superlatifs: le métro alpin de Saas Fee	236
La micro-analyse, auxiliaire précieux du dépistage des carences	B 63
Encourager la créativité dans la protection de l'environnement	B 63
Pollution, source inépuisable de richesses énergétiques et économiques	B 66
50 ans d'hélices marines à pales orientables Escher-Wyss	B 66
L'expérimentation animale: alternatives	247
Technique la plus moderne appliquée aux installations de déphosphatation de Berlin-Tegel	254
Alimentation en eau potable assurée grâce aux stations de traitement d'eau Sulzer	254
Le plus grand dynamomètre hydraulique du monde pour les moteurs diesel Sulzer	269
Du gaz d'éclairage à la fibre optique, 125 ans de tradition genevoise	269
Gétaz-Romang regroupe l'ensemble de ses activités lausannoises à Busigny-près-Lausanne	B 81
Des turbines zuricoises sous le soleil californien	360
Le polybutylène	360
Le nickelage chimique	374
Prochaine mise en service de la première usine novégienne utilisant la force des vagues	B 95
Une nouvelle méthode de planage de l'asphalte	B 95
Sulzer Robots Systems: assistance-conseil et ingénierie dans le domaine de l'automatisme	B 95
FS: première installation d'alimentation en courant de traction pilotée par ordinateur	B 95
Siemens investit encore 400 millions de DM dans la micro-électronique	393
Les médecins entrent dans l'ère de l'informatique	394

Nouveau chemin de fer à Saint-Moritz	394
Des matériaux synthétiques «armés» pour la construction aéronautique de demain	402
Chimie de l'eau des piscines	403
Elaboration rationnelle des programmes de débit de scierie	B 101
Nouveau système modulaire de télégestion	B 101
Des Suisses gagnent des «Oscars du logiciel»	B 101
Le Portable Plus: logiciel enfichable, mémoire extensible et 25 lignes d'affichage	B 102
Des rayons alpha pour épurer l'air	423
Centre interdépartemental d'étude des terrains instables (CETI)	424
Progiciels complets pour ordinateurs de scieries Siemens	B 113
VERAS, association nationale de l'étanchéité	B 113
Des chemins de fer moins bruyants	B 118
Nouvelles possibilités d'éliminer les boues d'épuration	B 118
SIP: augmentation spectaculaire des commandes	B 121
De l'expérimentation au train express des années 90	B 121
Davantage de puissance pour un vieux vapeur à roues	B 121
Vice-présidence suisse au Comité européen de normalisation	B 121
De combien de routes avons-nous besoin?	474
Y aura-t-il bientôt une centrale solaire de 50 MW en Suisse?	B 126
Adjonction de fibres dans le béton et meilleure résistance à la fissuration	B 126
Un nouveau type de polymère: l'élastomère thermoplastique	B 129
Qu'en est-il des technologies de pointe allemandes?	B 129
Des turbines Pelton suisses pour les USA	B 130
Comment consommons-nous l'énergie?	B 131
Facturation logique et facilement contrôlable des frais de chauffage	B 131
Registre des treillis d'armature (acier IV) conformes à la norme SIA 162	485

## Informations diverses

Programme de formation 1986 de l'ASPQ	B 120
Jubilé des annonces Senger SA	B 120

## Informations SIA

Au seuil de l'an nouveau	1
La SIA à Swissbau 85	B 5
Après les scrutins sur l'énergie du 23 septembre 1984	27
Le comité central se plaît à prendre des risques	27
Marche des affaires dans les bureaux d'études:	
- enquête d'octobre 1984	49
- enquête de janvier 1985	87
- enquête d'avril 1985	305
- enquête de juillet 1985	401
- enquête d'octobre 1985	452
Les effets du 2 <sup>e</sup> pilier sur l'économie de la construction	B 20
La SIA doit-elle prendre position?	B 34
GTE: mandats de la Banque mondiale	129
Lettre ouverte à M <sup>me</sup> Doris Haldimann	253
Rapport de gestion 1984 encarté au n° 13	
Prix SIA pour bâtiments économes en énergie	B 54, B 71
La pratique de l'architecture et le carcan administratif	B 71
Cours d'introduction pour apprentis dessinateurs en bâtiment	306, B 83

Etude d'impact sur l'environnement GII, excursion dans l'Oberland bernois, 13-14 septembre 1985	B 83
Assemblée générale de la section neuchâteloise, 14 juin 1985	306
Registre des ingénieurs forestiers indépendants de la SIA en Suisse	306
Symboles et formats standards	306
Après l'accident de la piscine d'Uster	
Quelques réflexions et mesures proposées par la SIA	338
Questions fondamentales de normalisation	338
Le séminaire «Relations publiques» ouvre de nouvelles perspectives	440
Reflets de l'assemblée des délégués, Frauenfeld, 26 octobre 1985	440
Nominations récentes dans les commissions SIA	486

## Documentation SIA

N° 78 Fonçage hydraulique («pousse-tube»)	28, 111
N° 77 Principes et conception de la nouvelle norme SIA 162 «Constructions en béton»	111
N° 81 Evaluation du risque d'incendie	111
N° 89 Durabilité du béton armé	281
N° 92 Galeries techniques / Leitungstunnel	282
N° 65 Introduction de l'informatique dans le bureau d'architecte avec un aperçu du marché de l'équipement et du logiciel	402

## Manifestations

Journées SIA à Berne, 7-8 juin 1985	27, B 5, 48, 64, B 29, 86, 111, 128, 166, 167 ss, B 75
Fonçage hydraulique «pousse-tube», 23 octobre 1984	28, 51
Durabilité du béton armé, Ecublens, 26-27 mars 1985	B 20
Chauffage à distance 85, Berne, 28-29 mars 1985	B 29
GTE: mandats de la Banque mondiale? Compte rendu du séminaire de Berne, 20 novembre 1984	129
Rencontre des forestiers européens, Athènes et Rhodes, 23-31 août 1985	B 50
Galeries techniques, projet, réalisation et exploitation, Genève, 7 mai 1985	B 47
Protection incendie, Zurich, 25 avril 1985	B 47
Protection incendie, Cossonay, 22 novembre 1985	B 90
Assemblée générale du groupe des ingénieurs forestiers au Mont-sur-Lausanne, le 10 mai 1985	B 47
Assemblée générale du Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural GRG, Champ-Pittet, 29 juin 1985	B 62
Isolation von Vibrationen, Zurich, 12-13 septembre 1985	B 67, B 83
Excursion du GII dans l'Oberland bernois, 13-14 septembre 1985	B 83
Journée d'étude sur le RER zuricois, 27-28 septembre 1985	B 83
CAD im Hochbau, Chancen und Probleme beim Einsatz in der Planung, Bâle, 11 septembre 1985	B 87
Construction de tunnels et de galeries en rochers au moyen de tunneliers, Neuchâtel, 19 septembre 1985	B 87
Ouvrages hydrauliques respectueux de l'environnement dans le cadre d'améliorations foncières, Winterthur, 27 septembre 1985	B 87
Corrosion de l'acier dans le domaine de la construction - causes, mesures de sécurité	441
«Places et monuments», exposition et conférences, Genève, décembre 1985	B 119
Aspects économiques de la construction aujourd'hui et demain	
Comment se libérer des contraintes. 7 <sup>es</sup> Journées d'Engelberg, 20-24 janvier 1986	B 129



**Normes SIA**

La collection des normes SIA, état au 1 <sup>er</sup> décembre 1984	50
Norme SIA 160 « Actions sur les structures », mise en consultation	86
L'énergie dans le bâtiment, une nouvelle norme SIA	91
Norme SIA 162 « Structures en béton », mise en consultation	111
Procédure de consultation relative à la norme SIA 370/12 « Escaliers mécaniques et trottoirs roulants », projet N 5245-2	340
Les nouvelles publications comprises dans l'abonnement à la collection des normes dès janvier 1985	340
Normes SIA, des bases de travail reconnues	486

**Nouvelles parutions**

Le nouveau catalogue du logiciel de la SIA	130, 402
Contrat relatif aux prestations de l'ingénieur civil: formule simplifiée	B 47

**Section vaudoise****Communications SVIA**

Assemblée générale ordinaire du groupe des ingénieurs, 1 <sup>er</sup> mars 1985	B 2
Assemblée générale du groupe des architectes, 8 mars 1985	B 29
Rapport d'activité 1984, encart au n° 6/85	
Candidatures	B 20, B 43, B 50, B 59, B 72, B 84, B 112, B 129

**Informatique:**

L'enquête du groupe des ingénieurs de la SVIA	59
Le concept informatique vaudois	62
Commission romande de formation continue des ingénieurs et des architectes	B 74
Protection du tracé des voies navigables	
Réponse de la SVIA à une consultation	330
Colloques du GI, automne 1985	B 87, B 112

Projet de loi de l'Etat de Vaud sur l'aménagement du territoire	B 90
Contrats conclus par l'Etat de Vaud: l'avis d'un juriste	B 96

**Section genevoise**

Riche programme d'activité 1985-1986	B 112
--------------------------------------	-------

**Section neuchâteloise**

Assemblée générale, 14 juin 1985	306
----------------------------------	-----

**Innovation**

Le « Venture Capital »	135
------------------------	-----

**Lettres ouvertes**

Protection thermique des bâtiments et économie d'énergie: nécessité d'un concept annuel	B 26
La SIA doit-elle prendre position?	B 35
A propos du bilinguisme	B 55
Lettre ouverte à M <sup>me</sup> Doris Haldimann, membre d'honneur de la SIA	253
Chaque mot est une erreur	B 75
A François Neyroud	B 111

**Matériaux de construction**

Prix de construction en bois Lignum 1984/1985	B 46
Détection des fissures dans l'acier à un stade préliminaire	337
Le 60 <sup>e</sup> anniversaire du professeur Pierre Dubas	2
Préface	2
Résistance à la fatigue des constructions rivetées	3
The development of constructional stellite-work	6

The interaction of imperfection wavelength and buckling in plated structures	9
Une approche mixte - statique et cinématique - de la largeur efficace de traînage de cisaillement	12
Ultimate load behaviour of longitudinally and transversally web plates loads in shear	15
Panneaux à âme mince plissée, comportement et résistance à des forces de cisaillement	19
Trapezoidally corrugated girder webs	22
Evolution de tendance actuelle des planchers mixtes acier-béton	31
Panneaux métalliques légers pour planchers mixtes	34
Quelques problèmes non traditionnels résolus grâce à l'acier	131
Registre des treillis d'armature (acier IV) conforme à la norme SIA 162	485

**Mathématiques appliquées**

La distribution bêta et son utilisation pratique dans les méthodes de calcul probabilistes	65
3 <sup>e</sup> conférence internationale de structure spatiale	138

**Nécrologie**

Jean-Emile Graeser, ing. méc. SIA, 1930-1985	B 19, 112
Jean-Louis Buttica, arch. SIA, 1917-1985	81
Paul Auberson, Dr ès sc., arch. SIA, 1939-1985	130
Ed. Amstutz, ing. SIA, 1903-1985	B 66, 404
Fritz Kobold, ing. SIA, 1905-1985	404
Laurent d'Okolski, arch. SIA, 1913-1985	474

**Organisation et formation professionnelles**

Bourses pour étudiants-travailleurs	B 2
Bourses d'études de l'ASST	B 2
La LPP en bref: les prestations assurées (5)	B 2
Bourses du centenaire Le Corbusier, appel des candidatures	B 50
Voyage pour architectes à Leningrad et Tallin	B 50
Echange de stagiaires	B 42
Architectes: qui veut collaborer à la commission de traduction?	71, 155
Une relève de qualité dans les professions techniques universitaires	163
Cours d'introduction pour les apprentis dessinateurs en bâtiment	306, B 83
Règles régissant les relations entre Caisse de prévoyance SIA/UTS/FAS/FSAI et associations fondatrices	287
Formation continue: Commission romande de formation continue des ingénieurs et des architectes	B 74
Echange de stagiaires	B 112
Programme de formation 1986 de l'ASPP	B 120
Assemblée générale de la Chambre suisse des experts	B 135

**Personnalités**

Jakob Ackeret et le nombre de Mach 70 <sup>e</sup> anniversaire de Max Birkenmaier, Dr h. c.	93
	439

**Ponts et charpentes**

Surveillance des ouvrages d'art	113
Comportement d'un tunnel à faible profondeur au voisinage du front, étude comparative par modèle numérique et modèle physique	124
Le pont de Diepoldsau	405
Quelques réflexions sur les galeries de protection contre les avalanches	412

**Produits nouveaux**

Nouvel ordinateur UNIX 16/32 bits transportable: l'intégral PC Hewlett Packard	B 21
Fenêtres en plastique de la troisième génération	B 22
Nouvel ordinateur 32 bits économique pour les ingénieurs	B 22
Collier encrochable Falu	B 22
Terminal de données mobile: polyvalent pour toutes les entreprises du bâtiment	B 22
Importants compléments à la famille des ordinateurs personnels IBM	B 24
Nouvelle chaudière dans la gamme de puissance de 13-64 kW	B 39
Conception d'avenir pour une nouvelle chaudière électrique à accumulation	B 39
Mesurer plus rapidement avec une plus grande précision	B 40
Nouvelles automotrices pour les chemins de fer de l'Oberland bernois	B 40
Une nouvelle brique isolante sur le marché	B 43
Le chauffe-eau Cipag pour armoire haute	B 43
Interface analogique à 8 canaux pour PC-1500 A	B 56
Un nouveau logiciel d'analyse par la méthode des éléments finis économique et facile à utiliser	B 59
L'ordinateur personnel IBM s'adapte aux besoins des scientifiques	B 64
Polybutylène, un thermoplastique exclusif	B 64
125 ans de stores à rouleaux Baumann	B 75
Un nouveau système graphique HP à CPU multiples pour l'ingénierie	B 80
Un nouvel instrument détecte les fissures dans l'acier à un stade préliminaire	B 80
Un ordinateur compatible à moins de 5000 francs	B 80
Système rationnel pour calfeutrer fenêtres et portes existantes	B 81
Microplaquettes à densité de circuits inégale	B 91
Du carnet de terrain électronique au bus de transfert de l'information	B 92
Système Glow-Tile	B 94
Interrupteur horaire électrique économisant l'énergie	B 94
Calculateur de poste de travail à 32 bits pour la CAO	B 99
Kodak Kar, une nouvelle méthode de traitement de l'information	B 100
IBM: machine à écrire électronique compacte	B 100
Un nouveau poisson dans l'étang IBM: les ordinateurs personnels Western Computer	B 102
Une adresse pour les fournitures de ploters	B 103
Papier pour imprimantes selon spécifications client	B 103
Qu'est-ce que la chape liquide Selvolan?	B 107
Polydur, les couvercles légers	B 107
Air Call: comment passer moins de temps au bureau	B 107
Nouvel équipement de géodésie par satellites GPS	B 108
Décoffrage sans problème de panneaux en bois, fibre synthétique ou métallique	B 112
Télébox, cabines téléphoniques en verre acryl, exécution suisse	B 112
Nouveaux logiciels CAO/DAO pour la conception de postes de travail robotisés	B 113
Aéroport de Zurich: pare-vapeur intégral pour toits plats	B 114
Construction et rénovations de cuisines, un service à la clientèle exemplaire	B 114
Une nouveauté mondiale: Panaboard, le tableau noir électrique	B 114



Système de DAO pour schémas électriques	B 115	introduction dans les entreprises, Ecublens, 1 <sup>er</sup> juin 1985	213	Nouvelles locomotives de manœuvre pour les PTT	283
La nouvelle technique d'injection «Hilti Hit»	B 122	UIA		La nouvelle tour de contrôle de l'aéroport de Genève-Cointrin	285
Système Instagraphic pour l'enregistrement direct des images d'écran cathodique	B 122	Prix UIA 1984, rapport du jury	B 3	Au Kennedy Space Center avec IAS	289
Une cave idéale... dans l'appartement	B 123	Workshop in Evora (Portugal) 1985	B 59	L'aéroport de Genève-Cointrin entre 1984 et l'horizon 1990	294
De l'ammoniac extrait des eaux résiduaires	B 123			«Rail d'or» pour le chemin de fer de Braunwald	B 78
Production d'eau chaude par échangeur à plaques	B 127	<b>Voies et moyens de communication</b>		Des machines conquièrent un aéroport sur le désert	B 78
Régulateurs pour systèmes VAV (variable air volume)	B 127	Ponctualité des opérations malgré le brouillard	B 11	Etude d'impact de garages collectifs à Genève	307
Isolation exceptionnelle des planchers de grenier	B 128	Raccordement ferroviaire Cornavin-Cointrin, un train toutes les 10 minutes	B 21	Protection du tracé des voies navigables	330
Corrosion des tubes en acier galvanisé par les eaux chaudes et froides	B 128	Nouvelles automotrices pour les chemins de fer de l'Oberland bernois	B 40	EPF et CFF : des atouts pour l'avenir, s.v.p.	341
Système modulable d'orientation pour l'extérieur et l'intérieur	B 134	Rames automotrices électriques à crémaillère et à adhérence Beh 4/8 pour le chemin de fer Ribes-Nuria, en Espagne	B 51	Compte routier suisse : un instrument efficace de gestion des infrastructures de transports	359
		Quelques réflexions sur la protection routière contre le danger d'avalanches	214	Quelques réflexions sur les galeries de protection contre les avalanches	412
<b>Sociétés</b>		Train spécial transchablaisien	B 62	Modélisation du trafic routier suisse	429
ASIC		La Belle au Bois dormant des Vollandes ou un potentiel ferroviaire inutilisé :		Funiculaire du Corviglia : prochaine remise en service	442
Assemblée générale, mars 1985, à Soleure	B 51	la ligne Genève - Eaux-Vives - Annemasse	227	Rail 2000 : une optique nouvelle de l'avenir des chemins de fer en Suisse	453
ASPEN		Chemin de fer des superlatifs : le métro alpin de Saas Fee	236	Des chemins de fer moins bruyants	B 118
Assemblée générale annuelle	52			De l'expérimentation au train express des années 90	B 121
A <sup>3</sup> E <sup>2</sup> PL				D'avantage de puissance pour un vieux vapeur à roues	B 121
La robotique : possibilités techniques, limites et problèmes lors de son					

## Documentation générale

Sciences pures — Matériaux, Energie — Mécanique appliquée — Electrotechnique — Génie — Transports — Chimie industrielle — Industries diverses — Constructions, Architecture — Divers.

Fiches n<sup>os</sup> IAS 7738 à 7881, classification décimale, imprimées sur pages d'annonces des n<sup>os</sup> 1 à 26 de «Ingénieurs et architectes suisses».

## Liste des tirés à part de «Ingénieurs et architectes suisses» en 1985

NCS - Système naturel des couleurs, par H. Joss  
 Planche explicative du montage, par V. Mangeat  
 Résistance à la fatigue des constructions rivetées, par E. Brühwiler, R. Bez et M. A. Hirt  
 Le 60<sup>e</sup> anniversaire du professeur Pierre Dubas  
 La distribution bêta et son utilisation pratique dans les méthodes de calcul probabilistes, par P. L. Bourdeau et F. Oboni  
 Ouvrage de jonction de quatre collecteurs, par J. Bruschin et P.-L. Mouchet  
 Round Office - Variante suédoise de la quadrature du cercle  
 L'évolution dans la conception des barrages en torrents en Valais, par G. de Kalbermatten  
 Surveillance des ouvrages d'art, par D. Andrey, R. Suter et R. Favre  
 Comportement d'un tunnel à faible profondeur au voisinage du front, par G. P. Giani  
 Quelques problèmes non traditionnels résolus grâce à l'acier, par J.-L. Graf et J.-L. Rochat  
 Le «Venture Capital», par M. Mussard et H. F. Wyss  
 Dignes flottantes : un complément, par J. Bruschin et L. Schneider  
 Flèches à long terme des dalles en béton à l'état fissuré, par A. Tellenbach et R. Favre  
 La conservation mise au défi, par P. Baertschi et D. Mouchet  
 Genève : à propos de quelques surélévations, par P. Baertschi et H. Pazeltova  
 Etude d'impact de garages collectifs à Genève, par P. H. Bovy  
 Le bois et l'informatique, par J. Natterer, M. H. Kessel et A. de Wolff  
 Le pont de Diepoldsau, par R. Walther, B. Houriet et P. Moia  
 Modélisation du trafic routier suisse, par R. Bez, R. Cantieni et J. Jacquemoud  
 Robots industriels : une conception nouvelle dans les capteurs de force multidirectionnels, par P. Pahud

## Table alphabétique des noms d'auteur

(Anonymes)	De Rome à Londres, les places d'Europe	53
	Le concept informatique vaudois	62
	Le Centre intercommunal de glace de Malley-Lausanne	345
	Durabilité du béton armé, journées d'études	233
ANDREY, D.	Surveillance des ouvrages d'art	113
ANDREY, D., SUTER, R.	La conservation mise au défi	263
et FAVRE, R.	Genève, à propos des quelques surélévations	261
BAERTSCHI, P. et MOUCHET, D.	Economies d'énergie : l'heure est venue de déréglementer	469
BAERTSCHI, P. et PAZELTOVA, H.	L'assurance logement, premier bilan	161
BARDE, O.		
BAUD-BOVY, M.		
BAUMGARTNER, T., BAUMANN, E.		
et al.	Etude du bilan énergétique de 560 maisons familiales. Un aperçu du projet «Maugwil» du LFEM	82
	Programme de recherche de l'AIE «Conservation de l'énergie dans les bâtiments et les agglomérations»	
BERGFELT, A., EDLUNG, B.	Trapezoidally corrugated girder webs	22
et LEIVA, L.	Modélisation du trafic routier suisse	429
BETZ, R., CANTIANI, R.,		
et JACQUEMOUD, J.		



BOURDEAU, Ph. et OBONI, F.	La distribution bêta et son utilisation pratique dans les méthodes de calcul probabilistes . . . . .	65
BOVET, P. et PETRICCIOLI, F.	Le vol à propulsion musculaire . . . . .	323
BOVY, Ph.-H.	Etude d'impact de garages collectifs à Genève . . . . .	307
BRANDT, E.	Les conséquences de la résiliation du contrat d'architecte en temps inopportun. . . . .	372
BRÜHWILER, E., BEZ, R. et HIRT, M. A.	Résistance à la fatigue des constructions rivetées . . . . .	3
BRUSCHIN, J. et MOUCHET, Ph.-L.	Ouvrage de jonction de quatre collecteurs . . . . .	88
BRUSCHIN, J. et SCHNEITER, L.	Digues flottantes, un complément . . . . .	153
COLLOMB, G., COLLOMB, M. et VOGEL, P.	Restauration de l'ancienne auberge de la «Croix-Blanche» à Morges. . . . .	270
COSANDEY, M.	Le 60 <sup>e</sup> anniversaire du professeur P. Dubas. Préface au numéro spécial . . . . .	2
CRISINEL, M.	Evolution et tendance actuelle des planchers mixtes acier-béton . . . . .	31
CRISINEL, M. et CLÉNIN, D.	Connecteurs pour construction mixte acier-béton . . . . .	419
FAIST, A.	Le solaire passif: mode passagère ou technique d'avenir? . . . . .	466
FERRARI, J.-B.	Bâtiment administratif «La Pontaise», Lausanne Transformation de l'ancienne caserne . . . . .	443 445
FINZI, L.	Point de vue de l'architecte . . . . .	445
GACHON, G. et ZORATTI, J.-C. GIANI, G. P.	The Development of Constructional Steelwork: Suggestion for Further Research in Structural mechanics. . . . .	6
GLOOR, R. et SAUTIER, J.-L.	Panneaux à âme mince plissée, comportement et résistance à des forces de cisaillement. . . . .	19
GRAF, J.-L. et ROCHAT, J.-L.	Comportement d'un tunnel à faible profondeur au voisinage du front. Etude comparative par modèle numérique et modèle physique . . . . .	124
GROB, H.	Crues et inondations en zone mixte (urbaine-rurale). . . . .	333
GROSGURIN, C.	Quelques problèmes non traditionnels résolus grâce à l'acier. Construction métallique dans le bâtiment . . . . .	131
HARDING, J.	Une relève de qualité dans les professions techniques universitaires . . . . .	163
HEGER, J.-P.	Servons-nous du mot juste . . . . .	245, 298, B 77
HERTIG, J.-A.	The Interaction of Imperfection Wavelength and Buckling Mode in Plated Structures . . . . .	9
JACOB, A.	Architecture et informatique . . . . .	395
JACOB, A. et ZÜRCHER, U.	Aspects de climatologie urbaine en Suisse. . . . .	365
DE KALBERMATTEN, G.	Au seuil de l'an nouveau. Message du président de la SIA . . . . .	1
KALLMANN, R.	Avant-propos au numéro spécial SIA/Berne. . . . .	167
LORENZ, C.	L'évolution dans la conception des barrages en torrents en Valais. L'exemple de la correction du Saint-Barthélemy . . . . .	95
LÜSCHER, R.	La Belle au Bois dormant des Vollandes ou un potentiel ferroviaire inutilisé: la ligne Genève Eaux-Vives - Annemasse . . . . .	227
MABILLARD, R.	Un zoo, institution urbaine, métaphore de la ville . . . . .	274
MARTIN, J.	Architecture insolite - architecture interdite? . . . . .	29
MASSONNET, C., MAQUOI, R. et JETTEUR, Ph.	L'armée de milice et l'évolution technologique . . . . .	475
MEIER, K.	Autorité politique et service forestier . . . . .	300
MELE, M. et PUHALI, R.	Une approche mixte - statique et cinématique de la largeur efficace de traînage de cisaillement	12
MERZ, N., GRAF, W. H. et PERRINJAQUET, C.	L'énergie dans le bâtiment: une nouvelle recommandation SIA . . . . .	91
MUSSARD, M. et WYSS, H. F.	Ultimate Load Behaviour of Longitudinally and Transversally Web Plates Loaded in Shear . . . . .	15
NAEF, A.	Vagues dues au vent de sud-ouest sur le Petit Lac (Léman) . . . . .	479
NATTERER, J., KESSEL, M. H. et DE WOLFF, A.	Le «Venture capital» . . . . .	135
NEYROUD, F.	Le tuyau de fonte, support de notre approvisionnement en gaz et en eau . . . . .	303
NEYROUD, F.	Le bois et l'informatique . . . . .	385
NEYROUD, F.	Editoriaux divers . . . . .	123
NEYROUD, F.	Jean Prouvé et notre région. . . . .	77
NEYROUD, F.	Variations sur un thème connu. . . . .	123
NEYROUD, F.	Métamorphose des bâtiments dans un site urbain . . . . .	258
NEYROUD, F.	Les chiens aboient, la caravane passe . . . . .	283
NEYROUD, F.	La nouvelle tour de contrôle de l'aéroport de Genève-Cointrin . . . . .	285
NEYROUD, F.	Le Centre intercommunal de glace à Malley . . . . .	345
NEYROUD, F.	Sketches from New York . . . . .	438
NEYROUD, F.	Bâtiment administratif de la Pontaise, Lausanne . . . . .	443
PAHUD, P.	Robots industriels: une conception nouvelle dans les capteurs de force multidirectionnels . . . . .	425
PARVU, A.	Troisième conférence internationale de structures spatiales . . . . .	138
PASSOS, E.	Etude d'un système solaire à air avec accumulateur à bidon d'eau . . . . .	472
PORTMANN, M.	Questions fondamentales de normalisation . . . . .	338
ROCHE, M. F.	L'application de l'hydrologie au calcul des aménagements. . . . .	147
ROTT, N.	Jakob Ackeret (1898-1981) et le nombre de Mach . . . . .	93
SAUER, J.-J.	Dis-moi comment est ton logement, et je te dirai... . . . .	319
SCHNITTER, N.	La contribution de la Suisse à la construction de barrages dans le monde . . . . .	239, B 80
STEINEMANN, U. et HARTMANN, P.	Moyens de contrôle des échanges d'air dans les immeubles. . . . .	156
SURCHAT, N.	Restructuration du quartier des Alpes à Fribourg. . . . .	278
SVIA	L'enquête du groupe des ingénieurs . . . . .	59
TELLENBACH, A. et FAVRE, R.	Flèches à long terme des dalles en béton à l'état fissuré . . . . .	219
UYGUR-ADATTE, B.	Avant le postmoderne et après . . . . .	244
VOIRET, J.-P.	«Corsets» en béton armé pour bâtiments anciens dans les régions à forte activité sismique . . . . .	109
WALTHER, R., HOURIET, B. et MOIA, P.	Le pont de Diepoldsau . . . . .	405
WEBER, A. P.	Histoire du coefficient <i>k</i> de transmission de chaleur . . . . .	463
WEIBEL, J.-P.	Editoriaux divers . . . . .	
WEIBEL, J.-P.	Chemin de fer des superlatifs: le métro alpin de Saas Fee. . . . .	236
WEIBEL, J.-P.	Après la catastrophe d'Uster: et nous? . . . . .	255
WEIBEL, J.-P.	Au Kennedy Space Center avec IAS . . . . .	289
WEIBEL, J.-P.	L'aéroport de Genève-Cointrin entre 1984 et l'horizon 1990 . . . . .	294
WEIBEL, J.-P.	EPF et CFF: des atouts pour l'avenir, s.v.p.! . . . . .	341
WEIBEL, J.-P.	Rail 2000: une optique nouvelle de l'avenir des chemins de fer en Suisse . . . . .	453
WEIBEL, J.-P.	1935: le DC-3 ouvre l'ère du transport aérien commercial . . . . .	483
WEIBEL, R.	Bâtiment administratif «La Pontaise», Lausanne Transformation de l'ancienne caserne . . . . .	443 447
WILDI, P.	Point de vue de l'ingénieur, les structures porteuses . . . . .	447
WILDI, P.	Quelques réflexions sur la protection routière contre le danger d'avalanches . . . . .	214
	Quelques réflexions sur les galeries de protection contre les avalanches . . . . .	412